



## INVITATION FOR BIDS

Date: 18 February 2016

Title: **Road Network Upgrading Sector Project (RNUSP)**

ADB Loan No. 3341/3342 (SF)-TIM

Contract Package No. and Title:  
**ICB/078/MPWTC-2015: ROAD LINK NO. A01-03: UPGRADING AND MAINTENANCE OF BAUCAU-LAUTEM SECTION: Sta. 123+105 to Sta. 182+040 (with exceptions)**

Deadline for Submission of Bids: **05 May 2016, before 1500 hours (Timor-Leste time)**

1. The Democratic Republic of Timor-Leste has received a loan from the Asian Development Bank (ADB) towards the cost of the Road Network Upgrading Sector Project (RNUSP). Part of this loan will be used for payments under the contract named above. Bidding is open to bidders from eligible source countries of the ADB.

2. The National Procurement Commission (NPC) of Timor-Leste invites sealed bids from eligible Bidders for Road Network Upgrading Sector Project, Road Link nº A01-03: Upgrading and Maintenance of Baucau-Lautem Section: Sta 123+105 to Sta. 182+040 (with exceptions). The works comprise of upgrading works covering earthworks, subbase and base course, surface course, bridge construction, drainage and slope protection structures, road signages, road safety markings and bio-engineering works, and performance-based road maintenance works. The estimated time of completion of the project is 900 days for upgrading works and 730 days for performance-based maintenance works.

3. International competitive bidding will be conducted in accordance with ADB's Single - Stage: One Envelope without Prequalification procedure and is open to all Bidders from eligible countries as described in the Section 5 of the Bidding Document.

4. The bidding is open to all eligible Bidders that meet the following criteria:

## CONVITE PARA CONCURSO

Data: 18 de Fevereiro de 2016

Título: **Projecto de Melhoria da Rede Rodoviária (RNUSP)**

Nº de Empréstimo do BAD: 3341/3342 (SF)-TIM

Nº e título de pacote de contrato: **ICB/078/MPWTC-2015: LIGAÇÃO RODOVIÁRIA Nº A01-03: MELHORIA E MANUTENÇÃO DA SECÇÃO BAUCAU-LAUTEM: Seg. 123+105 a Seg. 182+040 (com excepções)**

Prazo para a recepção de propostas: **5 de Maio de 2016, antes das 15.00 horas (hora de Timor-Leste)**

1. A República Democrática de Timor-Leste recebeu um empréstimo do Banco Asiático de Desenvolvimento para o financiamento do Projecto de Melhoria da Rede Rodoviária (RNUSP). Parte deste empréstimo será para efectuar pagamentos referentes ao contrato acima mencionado. O concurso encontra-se aberto a candidatos de países elegíveis pelo BAD.

2. A Comissão Nacional de Aprovisionamento (CNA) de Timor-Leste convida candidatos elegíveis a apresentarem as suas propostas seladas para o Projecto de Melhoria da Rede Rodoviária, Melhoria e Manutenção da Estrada de Maubara - Karimbala (Km. 49.7 - Km. 54.1 e Km. 58.1 - Km. 62.6 e Estrada Atabae - Mota Ain (Km. 85.30 - Km 114.2). O serviço compreende tipicamente obras de melhoria ao nível de obras de terraplanagem, camada base e sub-base, camada de desgaste, construção de pontes, estruturas de drenagem e de protecção de declives, sinalização rodoviária, marcação horizontal de segurança de estrada, obras de bio-engenharia e obras de manutenção rodoviária com base no desempenho. A estimativa do prazo para a conclusão do projecto 900 dias para as obras de melhoria e 730 dias para obras de manutenção com base no desempenho.

3. O Concurso competitivo internacional será realizado de acordo com o sistema de fase única do BAD: Um Envelope sem procedimento de pré-qualificação e encontra-se aberto a todos os candidatos de países elegíveis, conforme descrito na Secção 5 dos documentos de concurso.

4. O concurso está aberto a todos os candidatos elegíveis que reúnam os seguintes critérios:



a. Soundness of the Bidder's financial position showing long-term profitability demonstrated through audited financial statements (balance sheet, income statement and cash flow) or, if not required by the law of the Bidder's country, other financial statements acceptable to the Employer, for the last three (3) years (2012–2014). As a minimum, the Bidder's net worth for the last year calculated as the difference between total assets and total liabilities should be positive. In the case of a Joint Venture Bidder, each partner must meet this requirement.

b. Minimum average annual turnover of US \$ 37.00 Million defined as the total payments received by the Bidder for contract completed or under execution over the last three (3) years (2012–2014). In case of a Joint Venture Bidder, one partner must meet 40% of the requirement, each partner must meet 25% of the requirement, and all partners combined must meet 100% of the requirement.

c. The Bidder must have liquid assets and lines of credit to meet the cash flow of US\$ 6.50 Million for the execution of the Contract being bid for. The Bidder's liquid assets and lines of credit must also meet its other current commitments for other contracts. In case of a Joint Venture Bidder, one partner must meet 40% of the requirement, each partner must meet 25% of the requirement, and all partners combined must meet 100% of the requirement.

d. The Bidder individually or as a joint venture shall demonstrate that they have successfully implemented at least two (2) similar contracts for a total value in excess of US\$37.00 Million within the last eight (8) years (2008–2015).

e. The Bidder individually or as a Joint Venture shall have successfully completed and under implementation within the last 8 years (2008–2015), a minimum construction experience in the following key activities in one contract: (i) Earthworks – excavation and embankment with minimum 228,000 cubic meter; (ii) Pavement construction comprising structural layers of unbound crushed aggregates (sub base and base course) with minimum 300,000 sq.m. asphalt surfacing.

a. Solidez da posição financeira do candidato, mostrando rentabilidade a longo prazo, comprovada através de Demonstrações Financeiras Auditadas (balanços, declaração de rendimentos e fluxo financeiro) ou, se não for exigido pela lei do país do candidato, outras demonstrações financeiras aceitáveis para o Empregador, dos últimos três (3) anos (2012–2014). No mínimo, o património líquido do candidato para o último ano, calculado como a diferença entre o total de activos e passivos, deve ser positivo. No caso de um candidato em *Joint Venture*, cada parceiro deverá atender a esse requisito.

b. Volume médio de negócios anuais com um mínimo de 37 milhões de dólares definidos como os pagamentos totais recebidos pelo candidato para contratos concluídos ou em execução ao longo dos últimos três (3) anos (2012–2014). No caso de um candidato em *Joint Venture*, um parceiro deverá preencher 40% do requisito, cada parceiro deverá preencher 25% do requisito, e todos os parceiros juntos deverão preencher os 100% do requisito.

c. O candidato deverá apresentar liquidez e linhas de crédito para atender ao fluxo financeiro de 6.50 milhões de dólares americanos para a execução do contrato em questão. Os ativos líquidos do candidato e as linhas de crédito devem também cumprir com os seus compromissos atuais para outros contratos. No caso de um candidato em *Joint Venture*, um parceiro deverá preencher 40% do requisito, cada parceiro deverá preencher 25% do requisito, e todos os parceiros juntos deverão preencher 100% do requisito.

d. O candidato, individualmente ou como *Joint Venture*, deverá demonstrar a implementação bem-sucedida de pelo menos 2 (dois) contratos semelhantes com um valor total superior a 37 milhões de dólares americanos nos últimos oito (8) anos (2008–2015).

e. O candidato, individualmente ou em *Joint Venture*, deverá ter concluído com sucesso, e em fase de implementação nos últimos 8 anos (2008–2015), uma experiência mínima de construção nas seguintes atividades-chave num contrato: (i). Terraplanagens – escavação e aterro com um mínimo de 228,000 m<sup>3</sup>; (ii) Construção de pavimento compreendendo



VI GOVERNO CONSTITUCIONAL  
MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO  
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO



Comissão  
Nacional de  
Aprovisionamento

5. To obtain further information and inspect the Bidding Document, Bidders should contact:

**Mr. Aniceto do Rosario**  
Director,  
National Procurement Commission  
Av. dos Direitos Humanos, Dili, Timor-Leste  
Telephone: +670 3331101  
Email: [emderamos@cna.gov.tl](mailto:emderamos@cna.gov.tl) copy to  
[rillo@cna.gov.tl](mailto:rillo@cna.gov.tl); [adorosario@cna.gov.tl](mailto:adorosario@cna.gov.tl)

6. To purchase the Bidding Documents in English, eligible Bidders should:

- Write to the address above requesting the Bidding Documents for the ICB/078/MPWTC-2015: ROAD LINK NO. A01-03: UPGRADING AND MAINTENANCE OF BAUCAU-LAUTEM SECTION: Sta. 123+105 to Sta. 182+040 (with exceptions)
- Pay a non-refundable fee of USD 150.00 in cash or by Bank demand draft in favor of the Ministry of Finance, payable at Banco Nacional Ultramarino (BNU), Timor-Leste with the following bank details:

Account Number: 021080740  
Beneficiary: Central Bank of Timor-Leste  
SWIFT Code: FRNYUS33  
Bank: The Federal Reserve Bank of New York, 33 Liberty Street, New York, NY 10045

7. Deliver your Bid:

- To the address above
- on or before the deadline: **05 May 2016 before 1500 hours (Timor-Leste time)**
- together with a Bid Security

8. Bids will be opened immediately after the deadline in the presence of bidders' representatives **who choose to attend**.

camadas estruturais de agregados de brita (na sub-base e camada de base) com um mínimo de 300,000 m<sup>2</sup> de revestimento de asfalto.

5. Para mais informações e consulta dos documentos de concurso, os candidatos deverão contactar:

**Sr. Aniceto do Rosário**  
Director,  
Comissão Nacional de Aprovisionamento,  
Av. dos Direitos Humanos, Dili, Timor-Leste  
Telephone: +670 3331101  
Email: [emderamos@cna.gov.tl](mailto:emderamos@cna.gov.tl) com cópia para  
[rillo@cna.gov.tl](mailto:rillo@cna.gov.tl); [adorosario@cna.gov.tl](mailto:adorosario@cna.gov.tl)

6. Para a obtenção dos documentos de concurso em Inglês, os candidatos elegíveis deverão:

- Escrever para a morada acima indicada solicitando os documentos de concurso para o ICB/078/MPWTC-2015: LIGAÇÃO RODOVIÁRIA Nº A01-03: MELHORIA E MANUTENÇÃO DA SECÇÃO BAUCAU-LAUTEM: Seg. 123+105 a Seg. 182+040 (com excepções)
- Pagar uma taxa não-reembolsável de 150 dólares, em numerário ou através de ordem de pagamento bancária a favor do Ministério das Finanças, no Banco Nacional Ultramarino (BNU) de Timor-Leste com os seguintes dados bancários:

Número de conta: 021080740  
Beneficiário: Banco Central de Timor-Leste  
Código SWIFT: FRNYUS33  
Banco: The Federal Reserve Bank of New York, 33 Liberty Street, Nova Iorque, NY 10045

7. A proposta deverá ser entregue:

- na morada acima indicada
- Até ou antes de: **15h (hora de Timor-Leste) do dia 5 de Maio de 2016.**
- Com uma garantia de proposta

8. As Propostas serão imediatamente abertas após a data limite, na presença dos representantes dos candidatos **que desejarem assistir**.



**Aniceto do Rosario**  
Director  
Comissão Nacional de Aprovisionamento